

PUBLICACIONES DE LA  
ASOCIACIÓN ARGENTINA  
DE HUMANIDADES DIGITALES

## ***Cultural Heritage Through Image***

<https://culturalheritagethroughimage.omeka.net/items/show/199>

### **Reseña realizada por:**

Lidia Raquel MIRANDA  
[mirandaraq@gmail.com](mailto:mirandaraq@gmail.com)  
CONICET/Universidad Nacional de La Pampa  
<https://orcid.org/0000-0002-7744-0210>

*Cultural Heritage Through Image* es un proyecto que pretende conectar mediante la fotografía las historias sobre el patrimonio cultural antiguo y medieval de otros países con las del acervo de las comunidades de Nueva Inglaterra y Fitchburg, Massachusetts, partiendo de la premisa de que el patrimonio cultural es la manifestación de experiencias humanas comunes que, mediante la búsqueda de paralelismos o relaciones, es posible visibilizar y enfatizar ya que, muchas veces, no son palpables a simple vista. En tal sentido, el proyecto contribuye a la preservación y estudio de un pasado local en un marco de interpretaciones amplias, no restrictivas ni caducas, con posibilidades de anclarlo en un contexto más global. Los fundamentos de sus objetivos se condicen con los fines y valores culturales de instituciones como la UNESCO, The History Relevance Campaign y Modern Language Association Action Network: Stories<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Como es sabido, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), dependiente de Naciones Unidas, apunta a



El proyecto cuenta con el apoyo financiero del Fitchburg Cultural Council, agencia subsidiada por el Mass Cultural Council<sup>2</sup>. También recibe el respaldo del Área de Patrimonio Nacional de Freedom's Way y la Biblioteca Amelia V. Gallucci-Cirio de la Universidad del Estado de Fitchburg<sup>3</sup>, entre otros patrocinantes.

La idea para desarrollar la propuesta se debe a Kisha G. Tracy, docente de la Universidad de Fitchburg y actual responsable del proyecto, quien la concibió en 2015 en ocasión de un curso de verano sobre literatura mundial y le permitió aunar sus dos pasiones, los estudios medievales y la fotografía. Desde ese momento el proyecto está en curso y continúa convocando, a través de su sitio web, al envío de fotografías y de avales institucionales. Su última actualización corresponde al año 2019.

*Cutural Heritage Through Image* está desarrollado por Omeka, software libre, flexible y de código abierto ideado para la publicación en la

---

consolidar la paz, erradicar la pobreza, cuidar el medio ambiente y el diálogo intercultural a través de la educación, las ciencias, la cultura, la comunicación y la información. Las áreas de competencia, impacto, ideas y proyectos del organismo pueden consultarse en <https://www.unesco.org/es>. Por su parte, The History Relevance Campaign (HRC) es un movimiento compuesto por historiadores públicos de los Estados Unidos de América que procura mostrar por qué el estudio y la práctica de la Historia contribuyen a desarrollar habilidades útiles para la vida y el ejercicio de una ciudadanía dinámica y comprometida. Los objetivos de la campaña, sus actividades, publicaciones y recursos se explican en el sitio web: <https://ncph.org/history-at-work/what-is-the-history-relevance-campaign/>. En cuanto a la Modern Language Association of America, es una entidad que promueve el estudio y la enseñanza de idiomas y literaturas a través de sus programas, publicaciones, encuentros anuales y trabajos de promoción: en particular, su Action Network: Stories pone el acento en las posibilidades que ofrecen la Literatura, la Historia y la Filosofía, por medio de la narración de historias, de revelar cómo las Humanidades afectan nuestras vidas, desde su rol en la ciencia y la tecnología hasta los estudios sobre cómo el aprendizaje de idiomas da forma al futuro de la educación. Los ejemplos de esta iniciativa se exhiben en <https://action.mla.org/stories/>.

<sup>2</sup> El Fitchburg Cutural Council apoya diversos programas en Artes, Ciencias y Humanidades en pos del enriquecimiento cultural en la vida cotidiana de las comunidades. La selección de beneficiarios y la concesión de fondos para las subvenciones se realizan gracias a los recursos del Cultural Council de Massachusetts. Más detalles pueden conocerse en <http://www.ci.fitchburg.ma.us/708/Cultural-Council>.

<sup>3</sup> El Freedom's Way National Heritage Area de la Universidad de Fitchburg facilita las presentaciones, actividades e iniciativas en toda el área patrimonial que reconozcan y preserven la identidad única de la región de Massachusetts (<https://freedomsway.org/>). La Biblioteca Amelia V. Gallucci-Cirio de la misma Universidad acompaña las iniciativas de desarrollo y mejora de actividades académicas impulsadas por las Facultades (<https://library.fitchburgstate.edu/>).

Web de colecciones digitales de bibliotecas, archivos, museos o repertorios semejantes que difundan el patrimonio cultural, precisamente como se propone el proyecto en cuestión. En la barra lateral izquierda aparecen las solapas para la navegación. Luego del inicio y la descripción del proyecto y del equipo que lo lleva adelante, se ubican las más relevantes del programa, dado que se dedican a los elementos propiamente patrimoniales. Las primeras organizaciones que se destacan son Exhibitions and Programs (Exhibiciones y Programas), Project Gallery (Galería del proyecto) y Readings and Resources (Recursos bibliográficos sobre patrimonio cultural).

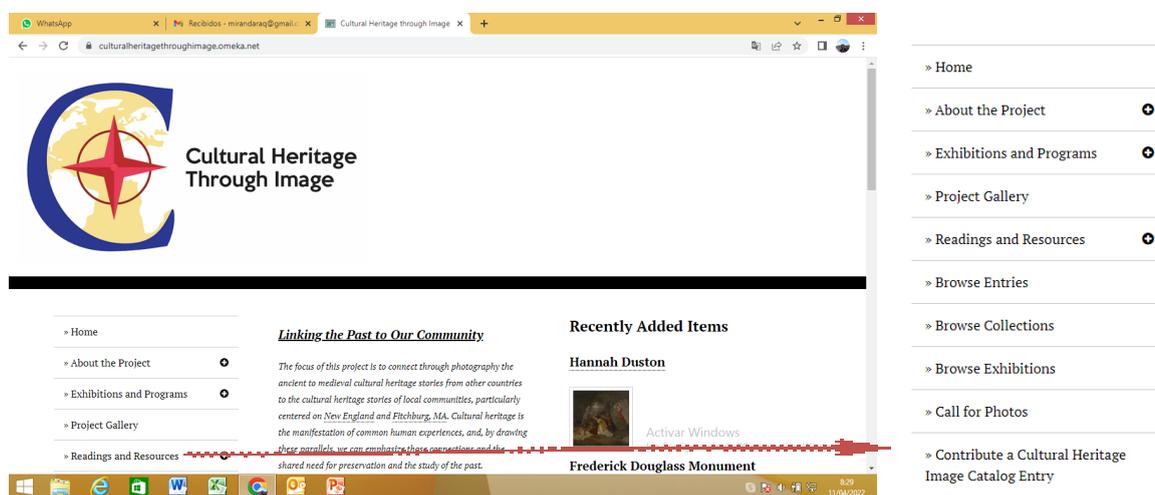


Figura 1. Captura de pantalla del Home del sitio. Fuente: *Cultural Heritage Through Image*.

Luego siguen los elementos de búsqueda, que se ordenan en Browse All (Buscar todo), Browse by Tag (Buscar por etiqueta) y Search items (Buscar elementos). También es posible buscar por colecciones y exhibiciones.

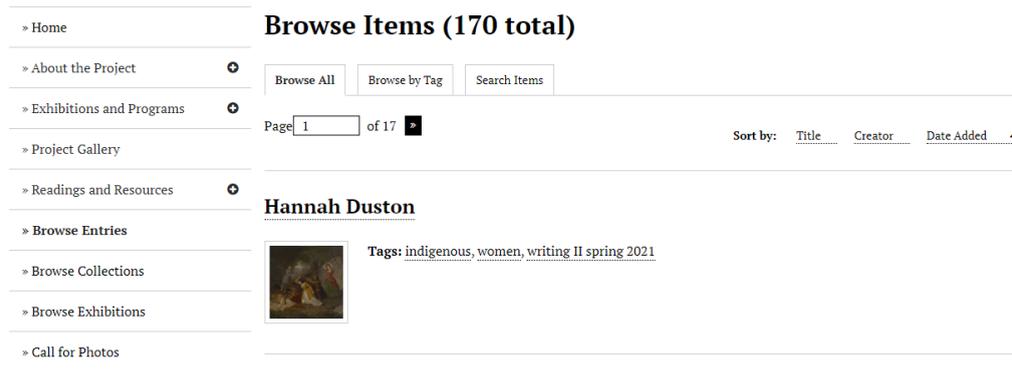


Figura 2. Figura 1. Captura de pantalla de las opciones de navegación del sitio. Fuente: *Cultural Heritage Through Image*

La búsqueda de ítems por etiqueta (Tag) permite localizar registros por tipo y por título, lo cual relaciona las etiquetas con determinadas fotografías:

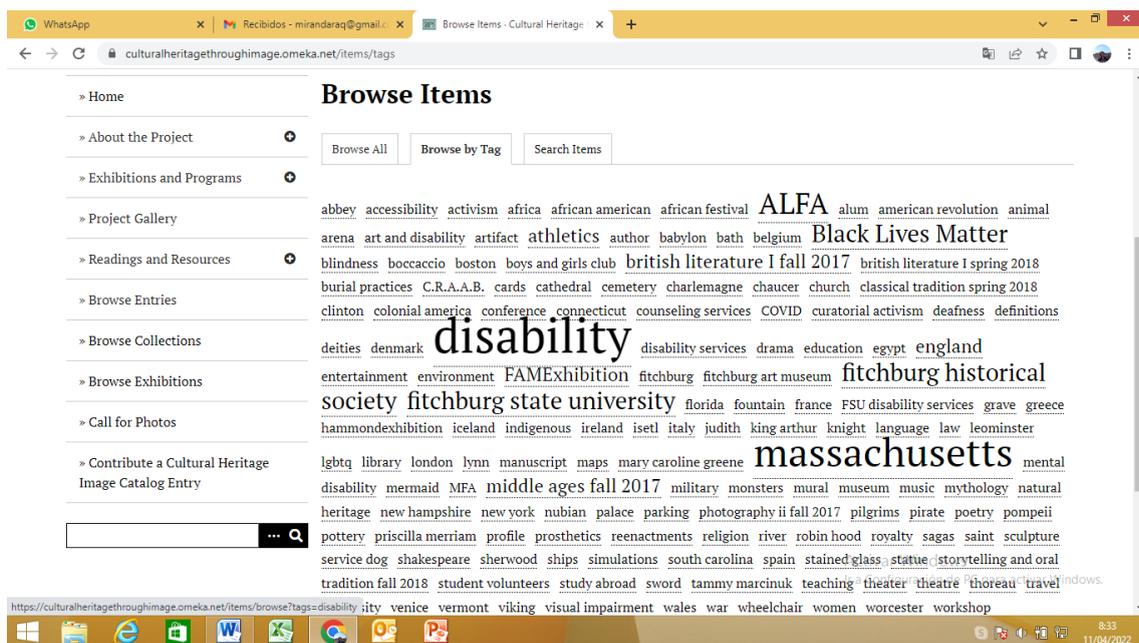


Figura 3. Captura de pantalla de la opción de navegación por etiquetas. Fuente: *Cultural Heritage Through Image*

Este tipo de búsqueda es la que, a mi criterio, permite con mayor claridad poner en paralelo los sitios del patrimonio cultural europeo antiguo y medieval y los de Nueva Inglaterra, icónicos y localmente

significativos en el contexto de la historia estadounidense, es decir que logra de forma acabada el objetivo del proyecto.

Dichos emparejamientos fotográficos incluyen figuras legendarias locales y medievales (Robin Hood y Johnny Appleseed, por ejemplo), universidades, campos de batalla, catedrales, iglesias, otros sitios religiosos, edificios gubernamentales, cementerios, tumbas, lugares y figuras de valor literario, estatuas y monumentos, entre muchos otros.

Retomando el caso mencionado, Robin Hood, al buscar esa etiqueta, se consigue llegar al archivo (file), colección (collection) y exhibición (exhibit page) que contiene el elemento buscado: Sherwood Forest, England - Robin Hood Festival; Carver, MA - King Richard's Faire; Sturbridge, MA - Redcoats and Rebels. Al clicar sobre cualquiera de los rótulos se llega a una descripción del título, catálogo que contiene las fotografías, bibliografía al respecto, créditos autorales, tanto de la fotografía como de la entrada al catálogo, y obviamente los registros fotográficos, de excelente resolución, relacionados con el tema:



Figura 4. Fotografía del objeto *Sherwood Forest, England - Robin Hood Festival*. Fuente: *Cultural Heritage Through Image*.

Finalmente, en la parte inferior se indica la forma de citar la entrada y se ubican también los marcadores que permiten compartir el registro en las redes sociales (correo electrónico, Facebook, Instagram, Twitter y otros).

Volviendo a la barra lateral izquierda del inicio, la siguiente es la entrada para la convocatoria permanente al aporte de fotografías y, finalmente, una para contribuir con una entrada del catálogo de imágenes del patrimonio cultural, las cuales promueven la interacción con actores culturales y sociales por fuera del equipo responsable de la iniciativa.

The image displays two screenshots of the 'Cultural Heritage Through Image' website interface.

**Top Screenshot: Call for Photos**

- Navigation Menu:** Home, About the Project, Exhibitions and Programs, Project Gallery, Readings and Resources, Browse Entries, Browse Collections, Browse Exhibitions, Call for Photos, Contribute a Cultural Heritage Image Catalog Entry.
- Page Title:** Call for Photos
- Text:** The Cultural Heritage through Image project welcomes community and student photographers to contribute to the exhibition. By contributing, you agree to allow your photos to be included in this digital exhibition, in any physical exhibitions, in the exhibition guide, and in any publicity for the project. If your work is included in any of the above, you will be given credit and notified.
- Instructions:** To submit photos, [click here](#). In the dropdown box, select 'Cultural Heritage Image.'
- Current list of cultural heritage photos needed:**
  - Boston, MA - [The John Adams Courthouse](#)
  - Boston, MA - [Cape Cod Map, Nina Heald Webber Cape Cod Canal Collection \(Historic New England\)](#)
  - Boston, MA - [Statue of Anne Hutchinson](#)
  - Hingham, MA - [Glastonbury Abbey](#)
  - Block Island, RI
  - East Haddam, CT - [Gillette Castle](#)
  - Hawthorne, NY - [Rose Hawthorne Grave \(Motherhouse of the Dominican Sisters\)](#)

**Bottom Screenshot: Contribute**

- Navigation Menu:** Home, About the Project, Exhibitions and Programs, Project Gallery, Readings and Resources, Browse Entries, Browse Collections, Browse Exhibitions, Call for Photos, Contribute a Cultural Heritage Image Catalog Entry.
- Page Title:** Contribute
- Form:**
  - What type of item do you want to contribute?
  - Contribute a Cultural Heritage Image Catalog Entry**
  - Title:** A name given to the resource.
  - Catalog Entry (minimum of 500 words):**
  - Bibliography (minimum of 3 sources):**

Figura 5. Opciones de citación y convocatoria permanente del sitio. Fuente: *Cultural Heritage Through Image*.

El resultado de este proyecto es el de un archivo bien organizado, con una interfaz de búsqueda clara, que puede ser utilizada espontáneamente por un receptor no especializado, aunque los temas que se busquen (en forma de etiquetas) requieran un cierto grado de conocimiento histórico, literario y patrimonial, al menos en términos de cultura general por parte del usuario. El sitio es accesible a hablantes de cualquier idioma, aunque el manejo de la lengua inglesa permite una mejor aprehensión de sus aportes en cuanto al contenido.

Las búsquedas que habilita son simples, pero también avanzadas al posibilitar el uso de etiquetas y también mediante las fichas de colecciones y exhibiciones, lo cual implica el conocimiento de ciertos datos por parte de quien busca. El programa es interesante y motivador, por las posibilidades y facilidades de búsqueda pero también por la calidad de las imágenes que incluye que son, como hemos indicado, el objeto primordial que ofrece el sitio. Las fotografías pueden ser descargadas para imprimir o archivar en ordenador u otros dispositivos.

En suma, el diseño del sitio es amigable y atractivo: por un lado, el hecho de contener fotografías motiva las visitas de los internautas, pero también se ve favorecido por la claridad y sencillez de la organización. Pero además del gran público, el proyecto resulta un planteo interesante y relevante para replicar o imitar en otras latitudes por parte de otros grupos de investigación que se propongan objetivos semejantes. Es precisamente esta razón la que me llevó a interesarme por esta herramienta de rescate y valoración del patrimonio local, habida cuenta de que dirijo en este momento un proyecto de interés regional enfocado en ciertos objetos-valor de la cultura pampeana que pueden asociarse con modelos culturales y antropológicos forjados en el Medioevo, lo cual puede resultar un contribución a los estudios patrimoniales locales<sup>4</sup>. Un

---

<sup>4</sup> Se trata del proyecto POIRe UNLPam 2021 N° 8 "El patrimonio cultural pampeano en el prisma de los estudios medievales y el medievalismo", aprobado por Resolución 073/22 del Consejo Superior de la Universidad Nacional de La Pampa (Grupo Responsable: Lidia

proyecto como el reseñado, que continúa en proceso, favorece el trabajo continuo con los materiales que se van sumando a la investigación y que pueden ser aportados, como señalé antes, tanto por los miembros del equipo como por otros actores que eventualmente cooperen con la tarea.

---

Raquel Miranda –Directora–, Helga María Lell y Juan Cruz López Rasch. Grupo Colaborador: Jorge Luis Ferrari, David Rodríguez Chaves, Mariana Alejandra Casado y Nora Melina Moyano).